



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80598933
Del. No: 2000
Fecha Exp : 25.01.2024
Fecha rec: 25.01.2024

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier
Transport number: 351183
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 3562KPV
Placa No: QAQH163
Remoc.plato: QAQH163
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point:
Unloading point:
Puesto de consumo: Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packaging	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments	
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							Carat/Bul / Qty/box
M0143317	C. M. 2510310453 KUEHME+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 31/01/24 Firma:	275		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180359509 5013232935	011	22930990/22934152	25	550004700801	
Peso bruto total: / Total brut weight: 2.211					3.224,650					011

Observaciones / Comments:	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	Fagor Ederlan S. Coop.	ROMAN MARTICORONA			

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Kuop. E. Tolendas Fasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. EDP-200.5292</p>	<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) ITALIA Magna. PT. SpA. Modugno. Bari. 70025.</p>	<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) 3562KPV LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLESA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelu.trailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>
<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari ITALIA.</p>	<p>17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) MATRÍCULA ALBO AV 6900599/R P.IVA 02952250641</p>
<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate España. 25.01.26</p>	<p>18 Reservas y observaciones Réserves et observations Carrier's reservations and observations TEL: 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it</p>
<p>5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached Alb:</p>	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les espaces encadrés de lignes grosses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y compris et Including and
1 - 5 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number</p>	<p>11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.</p>	<p>12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³</p>
<p>36. Cont. Pienas AUTO 10325</p>						

<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions</p>	<p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>				
<p>EUROPALETS CARGADOS</p>	<p>EUROPALETS ENTREGADOS</p>	<p>20 A pagar por: To be paid by:</p>	<p>Remitente Sender's</p>	<p>Moneda Currency</p>	<p>Consignatario Consignee</p>
<p>14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward</p>		<p>Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions:</p>	<p>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:</p>	<p>TOTAL:</p>	<p>21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>

<p>21 Formalizado en Établie à Established in Arrasate a le on 25.01.</p> <p>22 S. COOP. EDERLAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>	<p>23 GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV 6900599/R TEL: 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLESA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelu.trailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p> <p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24 MAGLIFICI INAGEL S.r.l. Via dei Cicchini, snc - 70025 Modugno (BA)</p> <p>Lugar Lieu Place 31 GEN 2024</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Piacere con riserva di vendita su qualità e quantità"</p>
---	--	---

00021516

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.